



Time Release Study -



Formulari Nr. 1 Eksport/ Form 1 Exports

(*) = Mandatory - if indicated for a **section**, mandatory questions for the section must be completed / if indicated for a **question**, the question must be completed if the section is used.

Seksioni A Informata TRS / Section A TRS Information				
1. Emri i eksportuesit / Exporter's Name				
2. Targa e automjetit / Licence number of vehicle				
3. Lloji i mallrave / Type of goods - A janë frutadhe perime të freskëta / Are these fresh fruits and vegetables	PO/YES <input type="checkbox"/> JO/NO <input type="checkbox"/>			
4. Emri i terminalit / Name of terminal	Tirana <input type="checkbox"/> Fier <input type="checkbox"/> Elbasan <input type="checkbox"/>			
5. Emri i PIK ku do të eksportohen / Name of BCP where goods are exported	Qafe Thane <input type="checkbox"/> Morine <input type="checkbox"/> Kapshtice <input type="checkbox"/> Durres <input type="checkbox"/> Tjetër <input type="checkbox"/>			
6. Numri DAV / SAD number				
PROCEDURA E EXPORTIT – TERMINALI I BRENDSHËM / EXPORT PROCEDURE – INLAND TERMINAL				
SEKSIONI B - MBERRITJA E KAMIONIT / ARRIVAL OF TRUCK				
7. Data dhe ora në të cilën mbërrin automjeti / Date and time of arrival of vehicle	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
8. Data dhe ora në të cilën Doganat hedhin manualisht informacionin në regjistrin e hyrjes - fillimi / Date and time Customs enters information into entry registry - starts	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
9. Data dhe ora në të cilën Doganat hedhin manualisht informacionin në regjistrin e hyrjes-mbarimi / Date and time Customs enters information into entry registry -ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI C - PESHIMI / WEIGHING				
10. Nëse peshorja është e vendosur në brendesi të terminalit - data dhe koha e peshimit - fillimi / If weigh scales are located in terminal - date and time weighing - starts	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta

11. Nëse peshorja është e vendosur në brendësi të terminalit - data dhe koha e peshimit - mbarimi- / If weigh scales are located in terminal - date and time weighing - ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
12. Nëse peshorja është e vendosur jashtë terminalit - data dhe koha kur kamioni largohet për tu peshuar / If weigh scales are located outside terminal - date and time truck leaves for weighing	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
13. Nëse peshoret janë të vendosura jashtë terminalit - data dhe koha kamioni vjen i peshuar / If weigh scales are located outside terminal - date and time truck comes in from weighing	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta

SEKSIONI D - AGJENCIA DOGANORE / CUSTOMS AGENCY

14. Data dhe koha kur shoferi mbërrin në zyrën e agjentit doganor/ Date and time driver arrives at customs agent's office	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
15. Data dhe koha kur agjenti merr dokumentat /Date and time agent receives documents	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
16. Data dhe koha kur agjenti skanon dokumentat dhe përpilon DAV në sistemin ASYCUDA dhe kryen regjistrimin/Date and time agent scans documents, uploads them and completes SAD to ASYCUDA system and SAD registered	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
17. Përcaktimi i kanalit / Channel designation	Jeshil,Blu/Green,Blue <input type="checkbox"/> Verdhë/Yellow <input type="checkbox"/> Kuq/Red <input type="checkbox"/>			
18. Data dhe ora kur agjenti paraqet DAV dhe Dokumentat e printuar tek Dogana (<i>vetëm për kanalën e kuq</i>) / Date and time broker presents SAD and hard copy documents to Customs for red channel shipments (<i>only for red channel</i>)	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta

SEKSIONI E - PROCEDURAT DOGANORE/ CUSTOMS PROCEDURES

19. Data dhe ora kur Doganat verifikojnë/ rishikojnë dokumentacionin në sistemin ASYCUDA - fillimi / Date and time Customs verifies verifies/crosschecks documentation and in ASYCUDA - starts	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
20. Data dhe ora kur Doganat verifikojnë/ rishikojnë dokumentacionin në sistemin ASYCUDA - mbarimi / Date and time Customs verifies verifies/crosschecks documentation in ASYCUDA - ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta

Kalimi në Kanalën Jeshil/Blu Green/Blue Channel Processing

21. Data dhe ora e shqyrtimit të dokumentacionit - fillimi / Date and time document review - start	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
--	----------	------------	----------	------------

22. Kërkohej informacion i mëtejshëm nga eksportuesi /agjenti doganor / Further information required from exporter /broker	PO/YES <input type="checkbox"/> JO/NO <input type="checkbox"/>			
23. Nëse po, data dhe ora kur informohet eksportuesi /agjenti / If yes, date and time exporter /broker informed	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
24. Nëse po, data dhe ora kur eksportuesi /agjentidorëzon informacionin e kërkuar / If yes, date and time exporter /broker submit required information	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
25. Data dhe koha e shqyrtimit të dokumentacionit – mbarimi / Date and time document review - ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
Kalimi në Kanalin e Verdhë/ Yellow Channel Processing				
26. Data dhe ora kur shqyrtohen dokumentet, fillimi / Date and time document review, start	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
27. Kërkohej informacion i mëtejshëm nga eksportuesi /agjenti / Further information required from exporter /broker	PO/YES <input type="checkbox"/> JO/NO <input type="checkbox"/>			
28. Nëse po, data dhe ora kur informohet eksportuesi /agjenti / If yes, date and time exporter /broker informed	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
29. Nëse po, data dhe ora kur eksportuesi /agjenti dorëzon informacionin e kërkuar / If yes, date and time exporter /broker submit required information	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
30. Data dhe ora e shqyrtimit të dokumenteve - mbarimi / Date and time document review - ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
31. Penalitetet e aplikuara / Penalties applied				
32. Data dhe ora kur mbahet procesverbali për vendosjen e penaliteteve apo sekuestrimin / Date and time process verbale addressing imposition of penalties or seizure issued	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
33. Data dhe ora e pagesës së penaliteteve / Date and time of payment of penalties	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
34. Data dhe ora në të cilën Doganieri aprovon deklaratën në ASYCUDA - fillimi / Date and time Customs Officer approves declaration in ASYCUDA - starts	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
35. Data dhe ora në të cilën Doganieri aprovon deklaratën në ASYCUDA - mbarimi / Date and time Customs Officer registers declaration in ASYCUDA - ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
Kalimi në Kanal të Kuq / Red Channel Processing				
36. Nëse ndodh, data dhe ora kur ndryshon kanali në të kuq / If applicable, date and time declaration rechanneled to red	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
37. Data dhe ora e shqyrtimit të dokumentacionit / Date and time document review - start	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta

38. Kërkohe informacion i mëtejshëm nga eksportuesi /agjenti / Further information required from exporter /broker	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
39. Nëse po, data dhe ora kur informohet eksportuesi /agjenti / If yes, date and time exporter /broker informed	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
40. Nëse po, data dhe ora kur eksportuesi /agjenti dorëzon informacionin e kërkuar / If yes, date and time exporter /broker submit required information	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
41. Data dhe ora kur automjeti mbërrin në zonë kontrollit / Date and time vehicle arrives at inspection area	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
42. Agjenti, shoferi dhe përfaqësuesi i kompanisë janë të pranishëm për ekzaminimin fizik / Broker, driver and company representative present for physical examination	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
43. Nëse jo, data dhe ora kur është prezent gjithë personeli i kërkuar / If no date and time all required personnel present	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
44. A shkarkohet automjeti / Is vehicle unloaded	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
45. Nëse automjeti shkarkohet, data dhe ora kur fillon shkarkimi / If vehicle unloaded, date and time unloading - starts	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
46. Nëse automjeti shkarkohet, data dhe ora kur mbaron shkarkimi / If vehicle unloaded, date and time unloading - ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
47. Data dhe ora e kontrollit fizik - fillimi / Date and time physical examination – start	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
48. Data dhe ora e kontrollit fizik – mbarimi / Date and time physical examination – ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
49. Nëse bëhet kontrolli visual, data dhe ora -fillimi / If visual check date and time - start	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
50. Nëse bëhet kontrolli visual, data dhe ora -mbarimi / If visual check date and time- ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
51. Data dhe ora e plotësimit të Aktit të Kontrollit në përgjigje të kërkesave të kontrollit / Date and time of completion of Inspection Act responding to the examination requirements	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
52. Penalitetet e aplikuara / Penalties applied	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
53. Data dhe ora kur mbahet procesverbal për vendosjen e penaliteteve apo sekuestrimit / Date and time process verbale addressing imposition of penalties or seizure issued	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
54. Data dhe ora e pagesës së penaliteteve / Date and time of payment of penalties	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta

55. Data dhe ora kur Doganieri modifikon deklaratën në sistemin ASYCUDA - fillimi / Date and time Customs Officer modifies declaration inASYCUDA - starts	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
56. Data dhe ora kur Doganieri pranon deklaratën në sistemin ASYCUDA - mbarimi / Date and time Customs Officer approves declaration in ASYCUDA - ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI F -URDHER ÇLIRIMI (ID PRANIMI) / RELEASE ORDER (ACCEPTANCE ID)				
57. Data dhe ora kur ID Pranimi gjenerohet ne ASYCUDA (tek agjenti) / Date and time when Acceptance ID is generated in ASYCUDA (to be filled at the broker)	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI G - PLUMÇET/ SEALS				
58. Data dhe ora kur vendoset plumçja / Dateand time seals applied	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI H - PROCEDURAT E DALJES / EXIT PROCEDURES				
59. Data dhe ora kur automjeti arrin në pikën edaljes / Date and time vehicle arrives at exit point	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
60. Data dhe ora kur Doganieri verifikon dokumentacionin dhe plotëson regjistrin e daljes -fillimi / Date and time Customs Officer verifies documentation and completes exit registry - starts	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
61. Data dhe ora kur Doganieri verifikon dokumentacionin dhe plotëson regjistrin e daljes-mbarimi / Date and time Customs Officer verifiesdocumentation and completes exit registry - ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI I - DALJA / EXIT				
62. Data dhe ora kur automjeti del nga terminali / Date and time vehicle exits terminal	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
63. Vonesa të jashtëzakonshme /Extraordinary delays	Skaneri nuk funksion <input type="checkbox"/> (Scanner does not work)	Nderprerje energjie <input type="checkbox"/> (Interruption of electricity)		
	Mot i keq <input type="checkbox"/> (Bad weather)	Vonesa në zyrën e agjensise <input type="checkbox"/> (Delays from broker)		
	Vendodhja e peshores <input type="checkbox"/> (Location of weight)	Tjetër <input type="checkbox"/> (Other)		
64. Data dhe ora e fillimit te nderprerjes te jashtezakonshme sipas pikes 63/ Date and time of interruption - Start	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
65. Data dhe ora e mbarimit te nderprerjes sipas pyetjes 64/ Date and Time of interruption - Ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
66. A keni hasur problem lidhur me numrin e kufizuar per perdorues te sistemit / Did you face any issues regarding limitation number of users?	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		

67. Nese po, sa eshte koha e pritjes? - Fillimi / If yes, how long you had to wait - Start	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
68. Nese po, sa eshte koha e pritjes? - Mbarimi / If yes, how long you had to wait - End	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
69. A keni hasur ndonje problem lidhur me nderprerjen dhe ristartimin e ASYCUDA / Did you face any issues in regard to ASYCUDA shut down and restart ?	PO/YES <input type="checkbox"/>		JO/NO <input type="checkbox"/>	
70. Nese po, kur ndodhi nderprerja? / If yes, when did the system shut down ?	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
71. Nese po, kur sistemi rifilloi? - / If yes, when did the system restart ?	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
72. Shenime lidhur me nderprerjet e jashtezakonshme / Notes with regard to extraordinary interruptions				



**Matja e kohës së
shërbimeve
doganore**



Formulari Nr. 1 Eksport/ Form 1 Exports

(*) = Mandatory - if indicated for a **section**, mandatory questions for the section must be completed / if indicated for a **question**, the question must be completed if the section is used.

SEKSIONI - PROCEDURA E EKSPORTIT NE PIKA KUFITARE/ EXPORT PROCEDURE – BCP				
SEKSIONI J - INFORMATA TRS / TRS INFORMATION				
73. Emri i eksportuesit / Exporter's Name				
74. Targa e automjetit / Licence number of vehicle				
75. Lloji i mallrave / Type of goods -A janë fruta dhe perime të freskëta / Are these freshfruits and vegetables	PO/YES <input type="checkbox"/> JO/NO <input type="checkbox"/>			
76. Emri i PIK / Name of BCP	Qafë Thanë <input type="checkbox"/> Morinë <input type="checkbox"/> Kapshticë <input type="checkbox"/>			
77. A filloi procedura e eksportit në terminalin e brendshëm / Was the export initiated inland	PO/YES <input type="checkbox"/> JO/NO <input type="checkbox"/>			
78. Emri i terminalit nga ka ardhur eksporti /Name of terminal where export originated	Tiranë <input type="checkbox"/> Fier <input type="checkbox"/> Elbasan <input type="checkbox"/> Durrës <input type="checkbox"/>			
79. Funkzioni i doganës në pikën kufitare /Export function of BCP	Export Customs Office <input type="checkbox"/> Exit Point Customs Office <input type="checkbox"/>			
80. Numri DAV / SAD number				
SEKSIONI K - MBËRRITJA E KAMIONIT NË PIKËN DOGANORE TË DALJES/ ARRIVAL OF TRUCK AT EXIT BCP				
81. Data dhe ora në të cilën mberrin automjeti / Date and time of arrival of vehicle	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
82. Data dhe ora në të cilën Doganat hedhin informacionin në regjistrin e hyrjes - fillimi / Date and time Customs enters information into entry registry - starts	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
83. Data dhe ora në të cilën Doganat hedhin informacionin në regjistrin e hyrjes - mbarimi / Date and time Customs enters information into entry registry - ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI L - PESHIMI / WEIGHING				
84. Data dhe ora e peshimit - fillimi / Date and time weighing - starts	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta

85. Data dhe ora e peshimit - mbarimi / Date and time weighing - ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI N - AGJENCIA DOGANORE / CUSTOMS AGENCY				
86. Data dhe koha kur shoferi mberrin në zyrën e agjentit / Date and time driver arrives at agent's office	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
87. Data dhe koha kur agjenti merr dokumentat / Date and time agent receives documents	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
88. Data dhe koha kur agjenti skanon dokumentet dhe i hedh në sistemin ASYCUDA / Date and time agent scans documents and uploads them to ASYCUDA	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
89. Data dhe ora kur agjenti ngarkon DAV dhe dokumentat e skanuara në ASYCUDA dhe kryen regjistrimin / Date and time the broker uploads SAD and scanned documents to ASYCUDA and SAD registered	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
90. Percaktimi i kanalit / Channel designation	Jeshil,Blu/Green,Blue <input type="checkbox"/>		Verdhë/Yellow <input type="checkbox"/>	Kuq/Red <input type="checkbox"/>
91. Data dhe koha Dogana jep autorizimin për skanim (kanali i verdhë ose i kuq) / Date and time Customs provides authorization for scanning (yellow or red channel)	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI O- SKANIMI / SCANNING				
92. Data dhe ora kur kamioni futet në rradhë për tek skaneri / Date and time vehicle joins queue at scanner	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
93. Data dhe ora e skanimit - fillimi / Date and time scanning - starts	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
94. Data dhe ora e skanimit - mbarimi / Date and time scanning - ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
95. Kush e ka urdhëruar skanimin/Scanning requested by	Customs/Dogana <input type="checkbox"/>		Other/Tjeter <input type="checkbox"/>	
SEKSIONI P - PROCEDURAT E AUTORITETIT KOMBËTAR TË USHQIMIT (nëse është rast inspektimi veterinar ose fitosanitar) / NATIONAL FOOD AUTHORITY PROCEDURES (if veterinary or phytosanitary inspection)				
96. Inspektimi nga AKU / NFA inspection	Inspektimi Veterinar <input type="checkbox"/> Inspektimi Fitosanitar <input type="checkbox"/>			
97. Data dhe ora në të cilën AKU merr në dorëzim dokumentacionin / Date and time NFA receives documents	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
98. Data dhe ora kur ngarkesa regjistrohet në sistemin e AKU - fillimi / Date and time consignment registered in NFA system - starts	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
99. Data dhe ora kur ngarkesa regjistrohet në sistemin e AKU - mbarimi / Date and time consignment registered in NFA system - ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta

SEKSIONI Q - PROCEDURAT DOGANORE / CUSTOMS PROCEDURESS

100. Data dhe ora kur kontrollohet plumçja (<i>kur procedura e eksportit është bërë në doganë të brendëshme</i>) /Date and time seals checked	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
Kalimi në Kanal Jeshil/Blu / Green/Blue Channel Processing				
101. Data dhe ora në të cilën ASYCUDA/Dogana aprovon deklaratën - fillimi / Dateand time ASYCUDA/Customs approves declaration- starts	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
102. Data dhe ora në të cilën ASYCUDA/Dogana aprovon deklaratën - mbarimi /Date and time ASYCUDA/Customs approves declaration - ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
Kalimi në Kanalin e Verdhë / Yellow Channel Processing				
103. Data dhe ora kur shqyrtohen dokumentet / Date and time document review	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
104. A kërkohet informacion i mëtejshëm nga eksportuesi /agjenti? / Is further information requiredfrom exporter /broker?	PO/YES <input type="checkbox"/> JO/NO <input type="checkbox"/>			
105. Nëse po, data dhe ora kur informoheteksportuesi /agjenti / If yes, date and time exporter /broker informed	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
106. Nëse po, data dhe ora kur eksportuesi /agjenti dorëzon informacionin e kërkuar / If yes, date and time exporter /brokersubmit required information	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
107. Data dhe ora e shqyrtimit të dokumenteve - mbarimi / Date and timedocument review - ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
108. Penalitetet e aplikuar / Penalties applied	PO/YES <input type="checkbox"/> JO/NO <input type="checkbox"/>			
109. Data dhe ora kur mbahet procesverbali për vendosjen e penaliteteve apo sekuestrimin /Date and time process verbale addressing imposition of penalties or seizure issued	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
110. Data dhe ora e pagesës së penaliteteve / Date and time of payment of penalties	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
111. Data dhe ora në të cilën Doganieri aprovon deklaratën në ASYCUDA - fillimi / Dateand time Customs Officer approves declaration inASYCUDA - starts	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
112. Data dhe ora në të cilën Doganieri aprovon deklaratën në ASYCUDA - mbarimi /Date and time Customs Officer approves declaration in ASYCUDA - ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta

Kalimi në Kanal të Kuq / Red Channel Processing

113. Data dhe ora e paraqitjes se dokumentacionit tek Dogana / Date and time documents presented to Customs	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
114. Nëse ka ndodhur, data dhe ora kur deklarata ka ndryshuar kanalën në të kuq / If it happened, date and time the declaration rechanneled to red	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
115. Data dhe ora kur shqyrtohet dokumentacioni - fillimi / Date and time document review - start	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
116. Kërkoet informacion i mëtejshëm nga eksportuesi/agjenti / Further information required from exporter/broker	PO/YES <input type="checkbox"/> JO/NO <input type="checkbox"/>			
117. Nëse po, data dhe ora kur informohet eksportuesi/agjenti / If yes, date and time exporter/broker informed	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
118. Nëse po, data dhe ora kur eksportuesi/agjenti dorëzon informacionin e kërkuar / If yes, date and time exporter/broker submit required information	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
119. Data dhe ora kur automjeti mbërrin në zonën e kontrollit / Date and time vehicle arrives at inspection area	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
120. A janë present agjenti, shoferi apo përfaqësuesi i kompanisë? / Are the broker, driver or company representative present?	PO/YES <input type="checkbox"/> JO/NO <input type="checkbox"/>			
121. Nëse jo, data dhe ora në të cilën janë present të gjithë personeli i kërkuar / If no, date and time all required personnel is present	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
122. Data dhe ora e kontrollit fizik – fillimi / Date and time physical examination – start	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
123. Nëse është thjesht kontroll vizual, data dhe ora - fillimi / If it is just a visual check date and time - start	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
124. Nëse është thjesht kontroll vizual, data dhe ora - mbarimi / If it is just a visual check date and time - ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
125. A shkarkohet automjeti / Is the vehicle unloaded	PO/YES <input type="checkbox"/> JO/NO <input type="checkbox"/>			
126. Nëse automjeti shkarkohet, data dhe ora e shkarkimit - fillimi / If vehicle unloaded, date and time unloading - start	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
127. Nëse automjeti shkarkohet, data dhe ora e shkarkimit - mbarimi / If vehicle unloaded, date and time unloading - ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
128. Data dhe ora e kontrollit fizik - mbarimi / Date and time of physical examination – ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta

129. Data dhe ora e plotësimit të Aktit të Kontrollit në përgjigje të kërkesave të ekzaminimit / Date and time of completion of Inspection Act responding to the examination requirements	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
130. A aplikohen penalitete? / Are there penalties applied	PO/YES <input type="checkbox"/> JO/NO <input type="checkbox"/>			
131. Data dhe ora kur mbahet procesverbal për vendosjen e penaliteteve apo sekuestrimin / Date and time process verbale addressing imposition of penalties or seizure issued	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
132. Data dhe ora e pagesës së penaliteteve / Date and time of payment of penalties	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
133. Data dhe ora kur lëshohet urdhri i çlirimit / Date and time release order issued	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
134. Data dhe ora në të cilën Doganieri aprovon deklaratën në ASYCUDA - fillimi / Date and time Customs Officer approves declaration in ASYCUDA - ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
135. Data dhe ora në të cilën Doganieri aprovon deklaratën në ASYCUDA - mbarimi / Date and time Customs Officer approves declaration in ASYCUDA - ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI R - URDHER ÇLIRIMI / RELEASE ORDER				
136. Data dhe ora kur urdhri i çlirimit i jepet agjentit dhe kompanisë / Date and time release order given to broker and company	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI S- PROCEDURAT E DALJES NGA DOGANA / CUSTOMS EXIT PROCEDURES				
137. Data dhe ora kur Doganieri verifikon dokumentacionin dhe plotëson regjistrin e daljes - fillimi / Date and time Customs Officer verifies documentation and completes exit registry - starts	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
138. Data dhe ora kur Doganieri verifikon dokumentacionin dhe plotëson regjistrin e daljes - mbarimi / Date and time Customs Officer verifies documentation and completes exit registry - ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI T - PROCEDURAT E POLICISË KUFITARE BORDER POLICE PROCEDURES				
139. Data dhe ora në të cilën Policia Kufitare kryen kontrollin e dokumentacionit, vizual dhe regjistrimin në sistemin TIMS - fillimi / Date and time Border Police perform documentary and visual check and complete registration - start	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
140. Data dhe ora në të cilën Policia Kufitare kryen kontrollin e dokumentacionit, vizual dhe regjistrimin në sistemin TIMS - mbarimi / Date and time Border Police perform documentary and visual check and complete registration - ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI U - DALJA / EXIT				

141. Data dhe ora kur automjeti largohet nga PIK / Date and time vehicle leaves BCP	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
142. Vonesa të jashtëzakonshme /Extraordinary delays	Skaneri nuk funksion <input type="checkbox"/> (Scanner does not work) Mot i keq <input type="checkbox"/> (Bad weather) Vendodhja e peshores <input type="checkbox"/> (Location of weight)	Nderprerje energjie <input type="checkbox"/> (Interruption of electricity) Vonesa në zyrën e agjensise <input type="checkbox"/> (Delays from broker) Tjetër <input type="checkbox"/> (Other)		
143. Data dhe ora e fillimit te nderprerjes te jashtezakonshme sipas pyetjes 142/Date and time of interruption according to question 142 - Start	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
144. Data dhe ora e mbarimit te nderprerjes sipas pyetjes 142/Date and Time of interruption according to question 142 - Ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
145. A keni hasur problem lidhur me numrin e kufizuar per perdorues te sistemit / Did you face any issues regarding limitation number of users?	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
146. Nese po, sa eshte koha e pritjes? - Fillimi / If yes, how long you had to wait - Start	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
147. Nese po, sa eshte koha e pritjes? - Mbarimi / If yes, how long you had to wait - End	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
148. A keni hasur ndonje problem lidhur me nderprerjen dhe ristartimin e ASYCUDA / Did you face any issues in regard to ASYCUDA shut down and restart ?	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
149. Nese po, kur ndodhi nderprerja? / If yes, when the system shut down ?	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
150. Nese po, kur sistemi rifilloi? - / If yes, when the did the system restart ?	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
151. Shenime lidhur me nderprerjet e jashtezakonshme / Notes with regard to extraordinary interruptions				



Time Release Study – Matja e kohës së shërbimeve doganore



Formulari Nr. 2 Import / Form 2 Import

(*)= Mandatory - if indicated for a section, mandatory questions for the section must be completed / if indicated for a question, the question must be completed if the section is used

SEKSIONI N - Informata TRS / Section N TRS Information				
111. Emri i importuesit / Importer's Name				
112. Targa e automjetit / Licence number of vehicle				
113. Lloji i mallrave / Type of goods -A janë fruta dhe perime të freskëta / Are these fresh fruits and vegetables	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
114. Emri i Terminalit / Name of Terminal	Tirana <input type="checkbox"/>	Fier <input type="checkbox"/>	Elbasan <input type="checkbox"/>	
115. Ngarkesa vjen nga / Is cargo arriving from	Qafë Thanë <input type="checkbox"/>	Morinë <input type="checkbox"/>	Kapshticë <input type="checkbox"/>	Durrës <input type="checkbox"/>
116. Numri DAV / SAD number				
SEKSIONI O - MBERRITJA E KAMIONIT NË TERMINAL / ARRIVAL OF TRUCK AT TERMINAL				
117. Data dhe ora në të cilën automjeti hyn në terminal / Date and time of vehicle enters terminal	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI P - REGJISTRIMI DOGANOR / CUSTOMS REGISTRATION				
118. Data dhe ora në të cilën Doganieri plotëson regjistrin e hyrjes (manualisht) - fillimi / date and time Customs Officer completes entry registry starts	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
119. Data dhe ora në të cilën Doganieri plotëson regjistrin e hyrjes - mbarimi / Date and time Customs Officer completes entry registry - ends	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI Q - AGJENCIA DOGANORE / CUSTOMS AGENCY				
120. Data dhe koha kur shoferi mbërrin në zyrën e agjentit / Date and time driver arrives at agent's office	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta

121. Data dhe koha kur agjenti merr dokumentat / Date and time agent receives documents	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
122. Data dhe koha kur agjenti skanon dokumentat dhe plotëson deklaratën DAV në sistemin ASYCUDA /Date and time agent scans documents and uploads them and SAD to ASYCUDA	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
123. Përcaktimit i kanalit/ Channel designation	Jeshil/Blu <input type="checkbox"/>	Verdhë <input type="checkbox"/>	Kuq <input type="checkbox"/>	
124. Data dhe ora kur agjenti paraqet DAV dhe dokumentat e printuar tek Dogana (Vetëm për kanalin e kuq) / Date and time broker presents SAD and hard copy documents to Customs	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI R - PROCEDURAT DOGANORE / CUSTOMS PROCEDURES				
Kalimi në Kanalin Jeshil/Blu / Green/Blue Channel Processing				
125. Data dhe ora në të cilën ASYCUDA/Dogana aprovon deklaratën - fillimi / Date and time ASYCUDA/Customs approves declaration- starts	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
126. Data dhe ora në të cilën ASYCUDA/Dogana aprovon deklaratën - mbarimi / Date and time ASYCUDA/Customs approves declaration - ends	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
Kalimi në Kanal të Verdhë / Yellow Channel Processing				
127. Data dhe ora e shqyrtimit të dokumentacionit – fillimi / Date and time document review – start	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
128. Kërkohet informacion i mëtejshëm nga importuesi/agjenti / Further information required from importer/broker	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
129. Nëse po, data dhe ora kur informohet importuesi/agjenti / If yes, date and time importer/broker informed	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
130. Nëse po, data dhe ora kur importuesi/agjenti dorëzon informacionin e kërkuar / If yes, date and time importer/broker submit required information	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
131. Data dhe koha e shqyrtimit të dokumentacionit – mbarimi / Date and time document review - ends	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
132. Penalitetet e aplikuara / Penalties applied	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		

133. Data dhe ora kur mbahet procesverbali për vendosjen e penalteteve apo sekuestrimit / Date and time process verbale addressing imposition of penalties or seizure issued	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
134. Data dhe ora e pagesës së penalteteve / Date and time of payment of penalties	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
135. Data dhe ora kur Doganieri miraton ose amendon deklaratën në sistemin ASYCUDA - fillimi / Date and time Customs Officer registers declaration in ASYCUDA - starts	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
136. Data dhe ora kur Doganieri miraton ose amendon deklaratën në sistemin ASYCUDA - mbarimi / Date and time Customs Officer registers declaration in ASYCUDA - ends	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta

Kalimi në Kanal të Kuq / Red Channel Processing				
137. Nëse ndodh, data dhe ora kur ndryshon kanali në të kuq / If applicable, date and time declaration rechanneled to red	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
Peshimi vetem per deklaratat ne kanal in e kuq / Weighing For red channel declarations only				
138. Nëse peshorja është e vendosur në brendesi te terminalit - data dhe koha e peshimit fillimi/ If weigh scales are located in terminal - date and time weighing - start	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
139. Nëse peshorja është e vendosur në brendesi te terminalit - data dhe koha e peshimit - mbarimi / If weigh scales are located in terminal - date and time weighing - ends	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
140. Nëse peshorja është e vendosur jashtë terminalit - data dhe koha kur kamioni largohet për tu peshuar / If weigh scales are located outside terminal - date and time truck leaves for weighing	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
141. Nëse peshorja është e vendosur jashtë terminalit - data dhe koha kur kamioni vjen i peshuar / If weigh scales are located outside terminal - date and time truck comes from weighing	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
142. Data dhe ora e shqyrtimit të dokumentacionit fillimi / Date and time document review - start	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta

143. Kërkohej informacion i mëtejshëm nga importuesi/agjenti / Further information required from importer/broker	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
144. Nëse po, data dhe ora kur informohet importuesi/agjenti / If yes, date and time importer/broker informed	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
145. Nëse po, data dhe ora kur importuesi/agjenti dorëzon informacionin e kërkuar / If yes, date and time importer/broker submit required information	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
146. Data dhe ora kur automjeti mbërrin në zonën e kontrollit / Date and time vehicle arrives at inspection area	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
147. Agjenti, shoferi dhe përfaqësuesi i kompanisë janë të pranishëm për ekzaminimin fizik / Broker, driver and company representative present for physical examination	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
148. Nëse jo, data dhe ora kur është present gjithë personeli i kërkuar / If no date and time all required personnel present	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
149. A shkarkohet automjeti / Is vehicle unloaded	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
150. Nëse automjeti shkarkohet, data dhe ora kur shkarkohet - fillimi / If vehicle unloaded, date and time unloading - starts	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
151. Nëse automjeti shkarkohet, data dhe ora kur shkarkohet - mbarimi / If vehicle unloaded, date and time unloading - ends	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
152. Data dhe ora e ekzaminimit fizik - fillimi / Date and time physical examination – start	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
153. Data dhe ora e ekzaminimit fizik - mbarimi / Date and time physical examination – ends	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
154. Nëse bëhet kontrolli vizual, data dhe ora - fillimi / If visual check date and time - starts	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta

155. Nëse bëhet kontrolli vizual, data dhe ora - mbarimi / If visual check date and time -ends	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
156. Data dhe ora e plotësimit të Aktit të Kontrollit në përgjigje të kërkesave të ekzaminimit / Date and time of completion of Inspection Act responding to the examination requirements	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
157. Vlera e ndryshuar nga Drejtoria e Përgjithshme e Doganave si rezultat i ekzaminimit fizik / Value amended by General Directorate of Customs as a result of physical examination	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
158. Importuesi/agjenti bie dakort me vlerën e vendosur / Importer/agent agree with value determination	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
159. Nëse jo, data dhe ora e apelimit të depozituar në lidhje me vlerën - fillimi / If no, date and time appeal lodged regarding value - start	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
160. Nëse jo, data dhe ora e apelimit të depozituar në lidhje me vlerën- mbarimi - / If no, date and time appeal lodged regarding value - ends	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
161. Penalitetet e aplikuar / Penalties applied	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
162. Data dhe ora kur mbahet procesverbali për vendosjen e penaliteteve apo sekuestrimit / Date and time process verbale addressing imposition of penalties or seizure issued	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
163. Data dhe ora e pagesës së penaliteteve / Date and time of payment of penalties	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta

164. Mostrat që merren për analiza laboratorike / Samples taken for laboratory analysis	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
165. Data dhe ora kur mostrat dërgohen në laborator / Date and time samples sent to laboratory	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
166. Data dhe ora kur merren rezultatet e laboratorit / Date and time laboratory results received	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
167. Data dhe ora e ndarjes së ngarkesës dhe transferimit të pjesshëm të mallrave në automjetin tjetër - fillimi / Date and time of splitting load and partially transferring goods to other vehicle -starts	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
168. Data dhe ora e ndarjes së ngarkesës dhe transferimit të pjesshëm të mallrave në automjetin tjetër - mbarimi / / Date and time of splitting load and partially transferring goods to other vehicle -ends	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
169. Data dhe ora kur Doganieri amendon/miraton deklaratën në sistemin ASYCUDA -fillimi / Date and time Customs Officer amends/approves declaration in ASYCUDA - starts	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
170. Data dhe ora kur Doganieri amendon/miraton deklaratën në sistemin ASYCUDA - mbarimi - /Date and time Customs Officer amends/approves declaration in ASYCUDA - ends	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI S - URDHER ÇLIRIMI / RELEASE ORDER				
171. Data dhe ora kur urdhri i çlirimit i jepet agjentit dhe kompanisë/ Date and time release order given to broker and company	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI T - PROCEDURAT E DALJES / EXIT PROCEDURES				
172. Data dhe ora kur automjeti arrin në pikën e daljes / Date and time vehicle arrives at exit point	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
173. Data dhe ora kur Doganieri verifikon dokumentacionin dhe plotëson regjistrin e daljes - fillimi / Date and time Customs Officer verifies documentation and completes exit registry - starts	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
174. Data dhe ora kur Doganieri verifikon dokumentacionin dhe plotëson regjistrin e daljes - mbarimi / Date and time Customs Officer verifies documentation and completes exit register.	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta

SEKSIONI U - DALJA EXIT				
175. Data dhe ora kur automjeti del nga terminali / Date and time vehicle exits Terminal	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
176. Vonesa të jashtëzakonshme /Extraordinary delays	Skaneri nuk funksion <input type="checkbox"/> (Scanner does not work)	Nderprerje energjie <input type="checkbox"/> (Interruption of electricity)	Mot i keq <input type="checkbox"/> (Bad weather)	Vonesa në zyrën e agjensise <input type="checkbox"/> (Delays from broker)
	Vendodhja e peshores <input type="checkbox"/> (Location of weight)	Tjetër <input type="checkbox"/> (Other)		
177. Data dhe ora e fillimit te nderprerjes te jashtezakonshme sipas pikes 174Date and time of interruption - Start	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
178. Data dhe ora e mbarimit te nderprerjes sipas pyetjes 175/Date and Time of interruption - Ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
179. A keni hasur problem lidhur me numrin e kufizuar per perdorues te sistemit / Did you face any issues regarding limitation number of users?	PO/YES <input type="checkbox"/>		JO/NO <input type="checkbox"/>	
180. Nese po, sa eshte koha e pritjes? - Fillimi / If yes, how long you had to wait - Start	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
181. Nese po, sa eshte koha e pritjes? - Mbarimi / If yes, how long did you have to wait - End	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
182. A keni hasur ndonje problem lidhur me nderprerjen dhe ristartimin e ASYCUDA / Did you face any issues in regard to ASYCUDA shut down and restart?	PO/YES <input type="checkbox"/>		JO/NO <input type="checkbox"/>	
183. Nese po, kur ndodhi nderprerja? / If yes, when did the system shut down?	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
184. Nese po, kur sistemi rifilloi? - / If yes, when did the system restart?	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
185. Shenime lidhur me nderprerjet e jashtezakonshme / Notes with regard to extraordinary interruptions				



Time Release Study – Matja e kohës së shërbimeve doganore



Formulari Nr. 2 Import / Form 2 Import

(*) = Mandatory - if indicated for a **section**, mandatory questions for the section must be completed / if indicated for a **question**, the question must be completed if the section is used

SEKSIONI A- INFORMATA TRS/SECTION A -TRS INFORMATION				
1. Emri i importuesit / Importer's Name				
2. Targa e automjetit / Licence number of vehicle				
3. Lloji i mallrave / Type of goods A janë fruta dhe perime të freskëta / Are these fresh fruits and vegetables	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
4. Emri i PIK / Name of BCP	Qafë Thanë <input type="checkbox"/>	Morinë <input type="checkbox"/>	Kapshticë <input type="checkbox"/>	
5. A do zhdoganohet malli në? / Is cargo transiting to	Tiranë <input type="checkbox"/>	Fier <input type="checkbox"/>	Elbasan <input type="checkbox"/>	Durrës <input type="checkbox"/> PIK/BCP <input type="checkbox"/>
6. Numri DAV / SAD number				
PROCEDURA E IMPORTIT – PIKE DOGANORE KUFITARE / IMPORT PROCEDURE - BCP				
SEKSIONI B -PESHIMI / SECTION B -WEIGHING				
7. Data dhe ora në të cilën kamioni futet në rradhë për t'u peshuar / Date and time truck joins queue for weighing	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
8. Data dhe ora e peshimit - fillimi / Date and time weighing - starts	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
9. Data dhe ora e peshimit - mbarimi / Date and time weighing - ends	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI C - MBËRRITJA E KAMIONIT NË PIK /SECTION C - ARRIVAL OF TRUCK AT BCP				
10. Data dhe ora në të cilën automjeti hyn në PIK / Date and time of vehicle enters BCP	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI D - PROCEDURAT E POLICISË KUFITARE / SECTION D - BORDER POLICE PROCEDURES				

11. Data dhe ora në të cilën Policia Kufitare kryen kontrollin e dokumentacionit vizual dhe regjistrimin në sistemin TIMS - fillimi / Date and time Border Police perform documentary and visual check and complete registration - starts	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
12. Data dhe ora në të cilën Policia Kufitare kryen kontrollin e dokumentacionit vizual dhe regjistrimin në sistemin TIMS - mbarimi / Date and time Border Police perform documentary and visual check and completes registration - ends	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI E- REGJISTRIMI DOGANOR / SECTION E - CUSTOMS REGISTRATION				
13. Data dhe ora në të cilën Doganat hedhin informacionin në regjistrin e hyrjes - fillimi / Date and time Customs enters information into entry registry - starts	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
14. Data dhe ora në të cilën Doganat hedhin informacionin në regjistrin e hyrjes - mbarimi/ Date and time Customs enters information into entry registry - ends	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI F -AGJENCIA DOGANORE - PJESA 1/ SECTION F - CUSTOMS AGENCY – PART 1				
15. A regjistrohet deklarata online? / Is the Declaration submitted online?	PO / YES <input type="checkbox"/> JO / NO <input type="checkbox"/>			
16. Data dhe koha kur shoferi mbrin në zyrën e agjentit dhe dorëzon dokumentat / Date and time driver arrives at agent's office and agent receives documents	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
17. Data dhe koha kur agjenti skanon dokumentat dhe ngarkon deklaratën doganore (DAV) në sistemin ASYCUDA dhe regjistrohet deklarata / Date and time agent scans documents and uploads them and SAD to ASYCUDA and declaration registered	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
18. Data dhe ora kur agjenti bën para-pagesën DAV për paraqitjen në doganë / Date and time agent completes documentation for presentation to Customs	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
19. Përcaktimi i kanalit / Channel designation	Jeshil/Blu/Green <input type="checkbox"/> Verdhë/Yellow <input type="checkbox"/> Kuq /Red <input type="checkbox"/>			
20. Data dhe ora kur agjenti paraqet DAV e konfirmuar dhe dokumentat e printuar tek Doganat (<i>Vetëm për kanalin e kuq</i>) / Date and time broker presents confirming SAD and hard copy documents to Customs for red channel declarations	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
21. Data dhe koha kur Dogana jep autorizimin për skanim / Date and time Customs provides order for scanning	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI G - SKANIMI / SECTION G - SCANNING				
22. Data dhe ora kur kamioni futet në rradhë për tek skaneri / Date and time vehicle joins queue at scanner	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta

23. Data dhe ora e skanimit - fillimi / Date and time scanning - starts	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
24. Data dhe ora e skanimit - mbarimi / Date and time scanning - ends	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
25. Kush e ka urdhëruar skanimin/The scanning is ordered by	Customs/Dogana <input type="checkbox"/>	Other/Tjeter <input type="checkbox"/>		
SEKSIONI H - AGJENCIA DOGANORE – PJESA 2 / SECTION H - CUSTOMS AGENCY – PART 2				
26. Data dhe koha kur agjenti merr rezultatet e skanimit / Date and time agent receives scanning results	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
27. Data dhe ora e marrjes dhe pranimit te vleres, e vendosur nga Drejtoria e Përgjithshme e Doganave / Date and time of receipt of value determination from GDC	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
28. Importuesi/agjenti bien dakort me vendosjene vlerës / Importer/agent agree with value determination	PO/YES <input type="checkbox"/> JO/NO <input type="checkbox"/>			
29. Nëse jo, data dhe ora e apelimit - fillimi/shqyrtimit / If no, date and time appeal/ review starts	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
30. Nëse jo, data dhe ora e apelimit/shqyrtimit - mbarimi / If no, date and time appeal/ review - ends	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI I - PROCEDURAT E AUTORITETIT KOMBËTAR TË USHQIMIT (nëse është rast inspektimi veterinar ose fitosanitar) / SECTION I - NATIONAL FOOD AUTHORITY PROCEDURES (if veterinary or phytosanitary inspection)				
31. Inspektimi nga AKU / NFA inspection	Veterianari <input type="checkbox"/> Fitosanitari <input type="checkbox"/>			
32. Data dhe ora kur dokumentat dorëzohen tek Inspektori AKU (<i>mund të jenë dërguar në avancë</i>) / Date and time documents submitted to NFA Inspector	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
33. Data dhe ora kur Inspektori kontrollon dokumentacionin - fillimi / Date and time Inspector checks documents - starts	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
34. Data dhe ora kur Inspektori kontrollon dokumentacionin - mbarimi / Date and time Inspector checks documents - ends	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
35. Data dhe ora kur ngarkesa regjistrohet në sistemin e AKU - fillimi/ Date and time consignment registered in NFA system - starts	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
36. Data dhe ora kur ngarkesa regjistrohet në sistemin e AKU - mbarimi/ Date and time consignment registered in NFA system - ends	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta

37. Data dhe ora kur Inspektori Veterinar kryen kontrollin vizual të ngarkesës - fillimi / Date and time Inspector performs visual inspection of cargo - starts	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
38. Data dhe ora kur Inspektori Veterinar kryen kontrollin vizual të ngarkesës - mbarimi / Date and time Inspector performs visual inspection of cargo - ends	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
39. Data dhe ora e ekzaminimit fizik - fillimi/ Date and time physical examination - starts	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
40. Data dhe ora e ekzaminimit fizik - mbarimi / Date and time physical examination - ends	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
41. Merren mostra / Samples taken	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
42. Nëse PO – data dhe ora kur merren mostrat - fillimi / If YES – date and time sample taken - starts	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
43. Nëse PO – data dhe ora kur merren mostrat - mbarimi / If YES – date and time sample taken - ends	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
44. Nëse PO – data dhe ora kur miratohet çlirimi i mallit i kushtëzuar nga përfundimi i analizave laboratorike / If YES – date and time conditional release approved pending results from laboratory analysis	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
45. Data dhe ora e ekzaminimit fizik - mbarimi / Date and time physical examination –ends	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
46. A refuzohet ngarkesa – kthehet në vendin e origjinës / Is the consignment rejected – returned to country of origin	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
47. Data dhe ora kur regjistrohen detajet në regjistrin e Inspektorit - fillimi / Date and time details are recorded in Inspector’s register - starts	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
48. Data dhe ora kur regjistrohen detajet në regjistrin e Inspektorit - mbarim/ Date and time details are recorded in Inspector’s register - ends	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
49. Data dhe ora kur përgatitet “process verbale” - fillimi / Date and time “process verbale”prepared - starts	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta

50. Data dhe ora kur përgatitet "process verbale" - mbarimi / Date and time "process verbale" prepared - ends	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
51. Data dhe ora kur "process verbale" i dorëzohet Doganës / Date and time "process verbale" given to Customs	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI J - PROCEDURAT DOGANORE/ CUSTOMS PROCEDURES				
Kalimi në Kanalin Jeshil/Blu / Green/Blue Channel Processing				
52. Data dhe ora kur Doganieri i vlerës analizon deklaratën dhe dokumentacionin në sistemin ASYCUDA - fillimi /Date and time Customs Officer verifies declaration in ASYCUDA - start	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
53. Data dhe ora kur Doganieri i vlerës analizon deklaratën dhe dokumentacionin në sistemin ASYCUDA - mbarimi /Date and time Customs Officer verifies declaration in ASYCUDA - ends	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
Kalimi në Kanal të Verdhë /Yellow Channel Processing				
54. Data dhe ora e shqyrtimit të dokumentacionit – fillimi / Date and time document review - start	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
55. Kërkohet informacion i mëtejshëm nga importuesi/agjenti / Further information required from importer/broker	PO/YES <input type="checkbox"/> JO/NO <input type="checkbox"/>			
56. Nëse po, data dhe ora kur informohet importuesi/agjenti / If yes, date and time importer/broker informed	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
57. Nëse po, data dhe ora kur importuesi/agjenti dorëzon informacionin e kërkuar / If yes, date and time importer/broker submit required information	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
58. Data dhe koha e shqyrtimit të dokumentacionit – mbarimi / Date and time document review - ends	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
59. Penalitetet e aplikuara / Penalties applied	PO/YES <input type="checkbox"/> JO/NO <input type="checkbox"/>			
60. Data dhe ora kur mbahet procesverbali për vendosjen e penaliteteve apo sekuestrimit / Date and time process verbale addressing imposition of penalties or seizure issued	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
61. Data dhe ora e pagesës së penaliteteve /Date and time of payment of penalties	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
62. Data dhe ora kur Doganieri miraton deklaratën në sistemin ASYCUDA / Date and time Customs Officer approves declaration in ASYCUDA	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
63. Data dhe ora kur gjenerohet urdhëri i çlirimit /Date and time the Release Order is issued	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta

Kalimi në Kanal të Kuq / Red Channel Processing				
64. Nëse ndodh, data dhe ora kur ndryshon kanali në të kuq / If applicable, date and time declaration rechanneled to red	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
65. Data dhe ora e shqyrtimit të dokumentacionit - fillimi / Date and time document review - start	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
66. Kërkohe informacion i mëtejshëm nga importuesi/agjenti / Further information required from importer/broker	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
67. Nëse po, data dhe ora kur informohet importuesi/agjenti / If yes, date and time importer/broker informed	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
68. Nëse po, data dhe ora kur importuesi/agjenti dorëzon informacionin e kërkuar / If yes, date and time importer/broker submit required information	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
69. Data dhe ora kur automjeti mbërrin në zonën e kontrollit / Date and time vehicle arrives at inspection area	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
70. Agjenti, shoferi dhe përfaqësuesi i kompanisë janë të pranishëm për ekzaminimin fizik / Broker, driver and company representative present for physical examination	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
71. Nëse jo, data dhe ora kur është prezent gjithë personeli i kërkuar / If no date and time all required personnel present	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
72. A shkarkohet automjeti / Is vehicle unloaded	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
73. Nëse automjeti shkarkohet, data dhe ora kur fillon shkarkimi - fillimi / If vehicle unloaded, date and time unloading - start	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
74. Nëse automjeti shkarkohet, data dhe ora kur mbaron shkarkimi - mbarimi / If vehicle unloaded, date and time unloading - ends	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
75. Data dhe ora e ekzaminimit fizik - fillimi / Date and time physical examination – start	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
76. Data dhe ora e ekzaminimit fizik - mbarimi / Date and time physical examination – ends	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
77. Nëse bëhet kontrolli vizual, data dhe ora - fillimi / If visual check date and time - starts	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
78. Nëse bëhet kontrolli vizual, data dhe ora - mbarimi / If visual check date and time - ends	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
79. Data dhe ora e plotësimit të Aktit të Kontrollit në përgjigje të kërkesave të ekzaminimit / Date and time of completion of Inspection Act responding to the examination requirements	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta

80. Vlera ndryshohet nga Drejtoria e Përgjithshme e Doganave si rezultat i ekzaminimit fizik / Value amended by General Directorate of Customs as a result of physical examination	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
81. Nëse po, data dhe ora kur Drejtoria e Përgjithshme informon agjentin për vlerën e ngarkesës / If YES - date and time General Directorate informs agent of value of consignment	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
82. Importuesi/agjenti bie dakort me vlerën e vendosur / Importer/agent agree with value determination	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
83. Nëse jo, data dhe ora e apelimit të depozituar në lidhje me vlerën - fillimi / If no, date and time appeal lodged regarding value - start	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
84. Nëse jo, data dhe ora e apelimit të depozituar në lidhje me vlerën - mbarimi / If no, date and time appeal lodged regarding value - ends	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
85. Penalitetet e aplikuara / Penalties applied	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
86. Data dhe ora kur mbahet procesverbali për vendosjen e penaliteteve apo sekuestrimit / Date and time process verbale addressing imposition of penalties or seizure issued	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
87. Data dhe ora e pagesës së penaliteteve / Date and time of payment of penalties	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
88. Mostrat merren për analiza laboratorike / Samples taken for laboratory analysis	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
89. Data dhe ora kur mostrat dërgohen në laborator / Date and time samples sent to laboratory	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
90. Data dhe ora kur merren rezultatet e laboratorit / Date and time laboratory results received	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
91. Nëse PAGESA kryhet në Bankë, data dhe ora kur kryhet pagesa / If Duty PAYMENT at Bank, date and time of payment	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
92. Data dhe ora e ndarjes së ngarkesës dhe transferimit të pjesshëm të mallrave në automjetin tjetër - fillimi / Date and time of splitting load and partially transferring goods to other vehicle - start	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
93. Data dhe ora e ndarjes së ngarkesës dhe transferimit të pjesshëm të mallrave në automjetin tjetër- mbarimi / Date and time of splitting load and partially transferring goods to other vehicle - ends	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta

94. Data dhe ora kur Doganieri amendon/miraton deklaraten deklaraten ne sistemin ASYCUDA - fillimi / Date and time Customs Officer registers declaration in ASYCUDA	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
95. Data dhe ora kur Doganieri miraton/amendon deklaraten ne sistemin ASYCUDA - mbarim / Date and time Customs Officer registers declaration in ASYCUDA - ends	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI K -URDHER ÇLIRIMI / SECTION K - RELEASE ORDER				
96. Data dhe ora kur urdhri i lirimimit i jepet agjentit dhe kompanise / Date and time release order given to broker and company	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI L - PROCEDURAT E DALJES/ SECTION L- EXIT PROCEDURES				
97. Data dhe ora kur automjeti arrin ne pikene daljes / Date and time vehicle arrives at exit point	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
98. Data dhe ora kur Doganieri verifikon dokumentacionin dhe ploteson regjistrin e daljes - fillimi / Date and time Customs Officer verifies documentation and completes exit registry - starts	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
99. Data dhe ora kur Doganieri verifikon dokumentacionin dhe ploteson regjistrin e daljes - mbarimi / Date and time Customs Officer verifies documentation and completes exit registry - ends	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI M - DALJA / SECTION M- EXIT				
100. Data dhe ora kur automjeti del nga PIK / Date and time vehicle exits BCP	Day/dita	Month/muaji	Hour/ora	Min/minuta
101. Vonesa te jashtezakonshme /Extraordinary delays	Skeneri nuk funksion <input type="checkbox"/> (Scanner does not work)	Nderprerje energjie <input type="checkbox"/> (Interruption of electricity)	Mot i keq <input type="checkbox"/> (Bad weather)	Vonesa ne zyre e agjensise <input type="checkbox"/> (Delays from broker)
	Vendodhja e peshores <input type="checkbox"/> (Location of weight)	Tjetere <input type="checkbox"/> (Other)		
102. Data dhe ora e fillimit te nderprerjes te jashtezakonshme sipas pikes 99/Date and time of interruption – Start	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
103. Data dhe ora e mbarimit te nderprerjes sipas pyetjes 100/Date and Time of interruption - Ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
104. A keni hasur problem lidhur me numrin e kufizuar per perdorues te sistemit / Did you face any issues regarding limitation number of users?	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		

105. Nese po, sa eshte koha e pritjes? - Fillimi / If yes, how long did you have to wait - Start	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
106. Nese po, sa eshte koha e pritjes? - Mbarimi / If yes, how long did you have to wait - End	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
107. A keni hasur ndonje problem lidhur me nderprerjen dhe ristartimin e ASYCUDA / Did you face any issues in regard to ASYCUDA shut down and restart ?	PO/YES <input type="checkbox"/> JO/NO <input type="checkbox"/>			
108. Nese po, kur ndodhi nderprerja? / If yes, when did the system shut down?	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
109. Nese po, kur sistemi rifilloi? - / If yes, when did the system restart?	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
110. Shenime lidhur me nderprerjet e jashtezakonshme / Notes with regard to extraordinary interruptions				



Time Release Study -



Formulari Nr. 3 Tranzit/ Form 3 Transit

(*) = Mandatory - if indicated for a **section**, mandatory questions for the section must be completed / if indicated for a **question**, the question must be completed if the section is used

PROCEDURA E TRANZITIT NDËRKOMBËTAR - NË HYRJE/ INTERNATIONAL TRANSITPROCEDURE - INWARDS				
SEKSIONI A - INFORMATA TRS / TRS INFORMATION				
1. Emri i tregtarit / Name of trader				
2. Targa e automjetit / Licence number of vehicle				
3. Emri i PIK / Name of BCP	Qafe Thane <input type="checkbox"/>	Morine <input type="checkbox"/>	Kapshtice <input type="checkbox"/>	Durres <input type="checkbox"/>
4. Emri i PIK ku ngarkesa largohet nga Shqipëria /Name of BCP where consignment leaves Albania	Qafe Thane <input type="checkbox"/>	Morine <input type="checkbox"/>	Kapshtice <input type="checkbox"/>	Durres <input type="checkbox"/> Tjeter <input type="checkbox"/> (Other)
5. Numri DAV / SAD number				
SEKSIONI B- PESHIMI / WEIGHING				
6. Data dhe ora në të cilën kamioni futet në rradhë për t'u peshuar / Date and time truck joins queue for weighing	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
7. Data dhe ora e peshimit - fillimi / Date and time weighing -starts	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
8. Data dhe ora e peshimit- mbarimi / Date and time weighing -ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI C - MBËRRITJA E KAMIONIT / ARRIVAL OF TRUCK				
9. Data dhe ora në të cilën automjeti hyn në PIK / Date and time of vehicle enters BCP	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI D - PROCEDURAT E POLICISË KUFITARE / BORDER POLICE PROCEDURES				
10. Data dhe ora në të cilën Policia Kufitare kryen kontrollin e dokumentacionit, vizual dhe regjistrimin në sistemin TIMS -fillimi / Date and time Border Police perform documentary and visual check and complete registration - start	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta

11. Data dhe ora në të cilën Policia Kufitare kryen kontrollin e dokumentacionit, vizual dhe regjistrimin në sistemin TIMS - mbarimi / Date and time Border Police perform documentary and visual check and complete registration - ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI E - REGJISTRIMI DOGANOR / CUSTOMS REGISTRATION				
12. Data dhe ora në të cilën Doganat hedhin informacionin në regjistrin e hyrjes - fillimi / Date and time Customs enters information into entry registry - starts	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
13. Data dhe ora në të cilën Doganat hedhin informacionin në regjistrin e hyrjes - mbarimi / Date and time Customs enters information into entry registry - ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI F - AGJENCIA DOGANORE / CUSTOMS AGENCY				
14. Data dhe koha kur agjenti ngarkon DAV dhe dokumentacionin e tranzitit në ASYCUDA / Date and time agent uploads SAD and transit documents to ASYCUDA submits transit documentation to Customs	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
15. Data dhe ora kur agjenti paraqet DAV dhe Dokumentat e printuar tek Dogana / Date and time broker presents SAD and hard copy documents to Customs	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI G - SKANIMI / SCANNING				
16. Data dhe ora kur kamioni futet në rradhë për tek skaneri / Date and time vehicle joins queue at scanner	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
17. Data dhe ora e skanimit - fillimi / Date and time scanning - starts	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
18. Data dhe ora e skanimit - mbarimi / Date and time scanning - ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI H - PROCEDURAT DOGANORE / CUSTOMS PROCEDURES				
19. Data dhe ora kur Dogana gjeneron numrin e tranzitit (#) / Date and time Customs generates transit number (#)	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
20. Percaktimi i kanalit / Channel designation	Jeshil,blu/Green,blue <input type="checkbox"/>	E verdhë/Yellow <input type="checkbox"/>	I kuq/Red <input type="checkbox"/>	
21. Data dhe koha kur vendoset/kontrollohet plumçja / Date and time seals are checked	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
22. Data dhe ora e shqyrtimit të dokumentacionit - fillimi / Date and time document review - starts	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
23. Data dhe ora e shqyrtimit të dokumentacionit - mbarimi / Date and time document review - ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
24. A Kërkohet ekzaminimi fizik / Is physical examination required	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		

25. Data dhe ora e ekzaminimit fizik - fillimi / Date and time physical examination - starts	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
26. Data dhe ora e ekzaminimit fizik - mbarimi / Date and time physical examination - ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
27. Data dhe koha TIR regjistruhen, firmosen dhe vulosen (nëse bëhet) / Date and time TIR signed and stamped (if happens)	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI I- PROCEDURAT E DALJES / EXIT PROCEDURES				
28. Data dhe ora kur automjeti arrin në pikën e daljes / Date and time vehicle arrives at exit point	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
29. Data dhe ora kur Doganieri verifikon dokumentacionin dhe plotëson regjistrin e daljes - fillimi / Date and time Customs Officer verifies documentation and completes exit registry - starts	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
30. Data dhe ora kur Doganieri verifikon dokumentacionin dhe plotëson regjistrin e daljes- mbarimi / Date and time Customs Officer verifies documentation and completes exit registry - ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
31. Data dhe ora kur automjeti del nga PIK / Date and time vehicle exits BCP	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
32. Vonesa të jashtëzakonshme /Extraordinary delays	Skaneri nuk funksion <input type="checkbox"/> Nderprerje energjie <input type="checkbox"/> (Scanner does not work) (Interruption of electricity) Mot i keq <input type="checkbox"/> Vonesa në zyrën e agjensise <input type="checkbox"/> (Bad weather) (Delays from broker) Vendodhja e peshores <input type="checkbox"/> Tjetër <input type="checkbox"/> (Location of weight) (Other)			
33. Data dhe ora e fillimit të nderprerjes të jashtëzakonshme sipas pikës 32/Date and time of interruption - Start	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
34. Data dhe ora e mbarimit të nderprerjes sipas pyetjes 33/Date and Time of interruption - Ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
35. A keni hasur problem lidhur me numrin e kufizuar për përdorues të sistemit / Did you face any issues regarding limitation number of users?	PO/YES <input type="checkbox"/> JO/NO <input type="checkbox"/>			
36. Nëse po, sa është koha e pritjes? - Fillimi / If yes, how long you had to wait - Start	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
37. Nëse po, sa është koha e pritjes? - Mbarimi / If yes, how long you had to wait - End	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta

38. A keni hasur ndonje problem lidhur me nderprerjen dhe ristartimin e ASYCUDA / Did you face any issues in regard to ASYCUDA shut down and restart ?	PO/YES <input type="checkbox"/> JO/NO <input type="checkbox"/>
39. Nese po, kur ndodhi nderprerja?/ If yes, when the system shut down?	Day/dita Month/muaj Hour/ora Min/minuta
40. Nese po, kur sistemi rifilloi? - / If yes, when the system restart ?	Day/dita Month/muaj Hour/ora Min/minuta
41. Shenime lidhur me nderprerjet e jashtezakonshme / Notes with regard to extraordinary interruptions	

PROCEDURA E TRANZITIT NDËRKOMBËTAR NË DALJE/INTERNATIONAL TRANSIT PROCEDURE OUTWARDS				
SEKSIONI J - INFORMATA TRS / TRS INFORMATION				
42. Emri i tregtarit / Name of trader				
43. Targa e automjetit / Licence number of vehicle				
44. Emri i PIK / Name of BCP	Qafë Thanë <input type="checkbox"/>	Morinë <input type="checkbox"/>	Kapshticë <input type="checkbox"/>	Durrës <input type="checkbox"/>
45. Emri i PIK ku ngarkesa ka hyrë në Shqipëri / Name of BCP where consignment entered Albania	Qafë Thanë <input type="checkbox"/>	Morinë <input type="checkbox"/>	Kapshticë <input type="checkbox"/>	Durrës <input type="checkbox"/> Tjeter <input type="checkbox"/> (Other)
46. Numri DAV / SAD number				
SEKSIONI K - MBERRITJA E KAMIONIT/ ARRIVAL OF TRUCK				
47. Data dhe ora në të cilën automjeti hyn në PIK / Date and time of vehicle enters BCP	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI L - REGJISTRIMI DOGANOR / CUSTOMS REGISTRATION				
48. Data dhe ora në të cilën Doganat hedhin informacionin në regjistrin e hyrjes - fillimi / Date and time Customs enters information into entry registry - starts	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
49. Data dhe ora në të cilën Doganat hedhin informacionin në regjistrin e hyrjes - mbarimi / Date and time Customs enters information into entry registry - ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI M - SKANIMI / SCANNING				
50. Data dhe ora kur kamioni futet në rradhë për tek skaneri / Date and time vehicle joins queue at scanner	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
51. Data dhe koha e skanimit - fillimi / Date and time scanning -starts.	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
52. Data dhe koha e skanimit - mbarimi / Date and time scanning -ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI N - AGJENCIA DOGANORE / CUSTOMS AGENCY				
53. Data dhe koha kur agjenti merr rezultatet e skanimit / Date and time agent receives scanning results	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
54. Data dhe koha kur agjenti paraqet dokumentacionin e tranzitit në Doganë / Date and time agent submits transit documentation to Customs	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI O - PROCEDURAT DOGANORE/ CUSTOMS PROCEDURES				
55. Data dhe koha kur kontrollohet plumgja / Date and time seals are checked	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta

56. Data dhe ora e shqyrtimit të dokumentacionit - fillimi / Date and time document review - starts	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
57. Data dhe ora e shqyrtimit të dokumentacionit - mbarimi / Date and time document review - ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
58. A kërkohet ekzaminimi fizik / Is physical examination required	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
59. Data dhe ora e ekzaminimit fizik - fillimi /Date and time physical examination -starts	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
60. Data dhe ora e ekzaminimit fizik - mbarimi / Date and time physical examination -ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
61. Data dhe koha TIR regjistrohen, firmosen dhe vulosen (nëse bëhet)/ Date and time TIR registered, signed and stamped (if happens)	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI P - PROCEDURAT E POLICISË KUFITARE / BORDER POLICE PROCEDURES				
62. Data dhe ora në të cilën Policia Kufitare në dalje kryen kontrollin e dokumentacionit, vizual dhe regjistrimin në sistemin TIMS- fillimi /Date and time Border Police perform documentary and visual check and complete registration - starts	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
63. Data dhe ora në të cilën Policia Kufitare në dalje kryen kontrollin e dokumentacionit, vizual dhe regjistrimin në sistemin TIMS - mbarimi /Date and time Border Police perform documentary and visual check and complete registration - ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI Q - PROCEDURAT E DALJES / EXIT PROCEDURES				
64. Data dhe ora kur automjeti mbrin në pikën e daljes / Date and time vehicle arrives at exit point	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
65. Data dhe ora kur Doganieri verifikon dokumentacionin dhe plotëson regjistrin e daljes - fillimi /Date and time Customs Officer verifies documentation and completes exit registry - ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
66. Data dhe ora kur Doganieri verifikon dokumentacionin dhe plotëson regjistrin e daljes - mbarimi / Date and time Customs Officer verifies documentation and completes exit registry - ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
67. Data dhe ora kur automjeti del nga PIK/Date and time vehicle exits BCP	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
68. Vonesa të jashtëzakonshme /Extraordinary delays	Skaneri nuk funksionon <input type="checkbox"/> (Scanner does not work)	Nderprerje energjie <input type="checkbox"/> (Interruption of electricity)		
	Mot i keq <input type="checkbox"/> (Bad weather)	Vonesa në zyrën e agjensise <input type="checkbox"/> (Delays from broker)		
	Vendodhja e peshores <input type="checkbox"/> (Location of weight)	Tjetër <input type="checkbox"/> (Other)		

69. Data dhe ora e fillimit te nderprerjes te jashtezakonshme sipas pikes 68/Date and time of interruption - Start	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
70. Data dhe ora e mbarimit te nderprerjes sipas pyetjes 69/Date and Time of interruption - Ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
71. A keni hasur problem lidhur me numrin e kufizuar per perdorues te sistemit / Did you face any issues regarding limitation number of users?	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
72. Nese po, sa eshte koha e pritjes? - Fillimi / If yes, how long you had to wait - Start	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
73. Nese po, sa eshte koha e pritjes? - Mbarimi / If yes, how long you had to wait - End	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
74. A keni hasur ndonje problem lidhur me nderprerjen dhe ristartimin e ASYCUDA / Did you face any issues in regard to ASYCUDA shut down and restart ?	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
75. Nese po, kur ndodhi nderprerja? / If yes, when the system shut down ?	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
76. Nese po, kur sistemi rifilloi? - / If yes, when the system restart ?	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
77. Shenime lidhur me nderprerjet e jashtezakonshme / Notes with regard to extraordinary interruptions				



Time Release Study
- Matja e kohës së
shërbimeve
doganore



(*)= Mandatory - if indicated for a **section**, mandatory questions for the section must be completed / if indicated for a **question**, the question must be completed if the section is used

PROCEDURA E EXPORTIT – DURRËS / EXPORT PROCEDURE –DURRËS				
SEKSIONI M - INFORMATA TRS / TRS INFORMATION				
101. Emri i eksportuesit. / Exporter's Name				
102. Targa e automjetit. / Licence number of vehicle				
103. Lloji i mallrave / Type of goods - A janë fruta dhe perime të freskëta / Are these fresh fruits and vegetables	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
104. A ishte plotësuar deklarata e eksportit dhe a ishte bashkangjitur plumçja në terminalin e brendshëm / Was the export declaration compiled and seals attached inland	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
105. Funkzioni i Doganës Durrës /The role of Customs in Durres Port	Export Customs Office <input type="checkbox"/> / zyre doganore per eksport	Exit Point Customs Office <input type="checkbox"/> / zyre doganore per dalje		
106. Numri DAV / SAD number				
SEKSIONI N - MBERRITJA E KAMIONIT DHE REGJISTRIMI NE DOGANE/ ARRIVAL OF TRUCK AND REGISTRATION BY CUSTOMS				
107. Data dhe ora në të cilën mberrin automjeti / Date and time of arrival of vehicle	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
108. Data dhe ora në të cilën Doganat hedhin informacionin në regjistrin e hyrjes - fillimi / Date and time Customs enters information into entry registry - starts	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
109. Data dhe ora në të cilën Doganat hedhin informacionin në regjistrin e hyrjes - mbarimi/ Date and time Customs enters information into entry registry - ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta

SEKSIONI O - PESHIMI / WEIGHING				
110. Data dhe ora kur kamioni bashkohet në radhë për t'u peshuar / Date and time truck joins queue for weighing	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
111. Data dhe ora e peshimit - fillimi / Date and time weighing - starts	Day/dita	Day Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
112. (Data dhe ora e peshimit - mbarimi / Date and time weighing - ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI P - AGJENCIA DOGANORE / CUSTOMS AGENCY				
113. Data dhe koha kur shoferi mbërrin në zyrën e agjentit / Date and time driver arrives at agent's office	Day/dita	Day Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
114. Data dhe koha kur agjenti merr dokumentat / Date and time agent receives documents	Day/dita	Day Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
115. Data dhe koha kur agjenti skanon dokumentat dhe harton deklaratën DAV dhe ngarkon në sistemin ASYCUDA /Date and time agent scans documents and compiles SAD and uploads them to ASYCUDA	Day/dita	Day Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
116. Percaktimi i kanalit / Channel designation	Jeshil/Blu/Green/Blu <input type="checkbox"/> Verdhë / Yellow <input type="checkbox"/> Kuq / Red <input type="checkbox"/>			
SEKSIONI R - SKANIMI / SCANNING				
117. Data dhe koha kur kamioni futet në radhë për tek skaneri / Date and time vehicle joins queue at scanner	Day/dita	Day Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
118. Data dhe koha e skanimit - fillimi / Date and time scanning - starts	Day/dita	Day Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
119. Data dhe koha e skanimit - mbarimi / Date and time scanning -ends	Day/dita	Day Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
120. Data dhe ora në të cilën Doganat hedhin informacionin në regjistrin e hyrjes - fillimi / Date and time Customs enters information into entry registry - starts	Day/dita	Day Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
121. Kush e ka urdhëruar skanimin/Scanning ordered by	Customs/Dogana <input type="checkbox"/> Other/Tjeter <input type="checkbox"/>			
SEKSIONI S - PROCEDURAT E AUTORITETIT KOMBËTAR TË USHQIMIT (nëse është rast inspektimi veterinar ose fitosanitar) / NATIONAL FOOD AUTHORITY PROCEDURES (if veterinary or phytosanitary inspection)				
122. Inspektimi AKU / NFA inspection	Inspektimi Veterinar <input type="checkbox"/> Inspektimi Fitosanitar <input type="checkbox"/>			

123. Data dhe koha në të cilën AKU merr në dorëzim dokumentacionin / Date and time NFA receives documents	Day/dita	Day Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
124. Data dhe ora kur ngarkesa regjistrohet në sistemin e AKU - fillimi / Date and time consignment registered in NFA system - starts	Day/dita	Day Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
125. Data dhe ora kur ngarkesa regjistrohet në sistemin e AKU - mbarimi / Date and time consignment registered in NFA system - ends	Day/dita	Day Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI T - PROCEDURAT DOGANORE/ CUSTOMS PROCEDURES				
Kalimi në Kanalin Jeshil/Blu Green/Blue Channel Processing				
126. Data dhe ora në të cilën ASYCUDA/Dogana aprovon deklaratën - fillimi / Date and time ASYCUDA/Customs approves declaration- starts	Day/dita	Day Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
127. Data dhe ora në të cilën ASYCUDA/Dogana aprovon deklaratën - mbarimi / Date and time ASYCUDA/Customs approves declaration - ends	Day/dita	Day Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
Kalimi në Kanal të Verdhë Yellow Channel Processing				
128. Data dhe koha e shqyrtimit të dokumentacionit – fillimi / Date and time document review - start	Day/dita	Day Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
129. Kërkohet informacion i mëtejshëm nga importuesi/agjenti / Further information required from importer/broker	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
130. Nëse po, data dhe koha kur informohet importuesi/agjenti / If yes, date and time importer/broker informed	Day/dita	Day Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
131. Nëse po, data dhe koha kur importuesi/agjenti dorëzon informacionin e kërkuar / If yes, date and time importer/broker submit required information	Day/dita	Day Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
132. Data dhe koha e shqyrtimit të dokumentacionit – mbarimi / Date and time document review - ends	Day/dita	Day Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
133. Penalitetet e aplikuara / Penalties applied	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		

134. Data dhe koha kur mbahet procesverbali për vendosjen e penaltiteteve aposekuestrimit / Date and time process verbale addressing imposition of penalties or seizure issued	Day/dita	Day Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
135. Data dhe koha e pagesës së penaltiteteve / Date and time of payment of penalties	Day/dita	Day Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
136. Data dhe ora kur Doganieri aprovon deklaratën në sistemin ASYCUDA - fillimi / Date and time Customs Officer approves declaration in ASYCUDA - starts	Day/dita	Day Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
137. Data dhe ora kur Doganieri aprovon deklaratën në sistemin ASYCUDA - mbarimi / Date and time Customs Officer approves declaration in ASYCUDA - ends	Day/dita	Day Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
Kalimi në Kanal të Kuq Red Channel Processing				
138. Nëse ndodh, data dhe koha kur deklarata ndryshon në kanal in e kuq / If happens, date and time declaration rechanneled to red	Day/dita	Day Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
139. Data dhe koha e shqyrtimit të dokumentacionit / Date and time document review - start	Day/dita	Day Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
140. Kërkohet informacion i mëtejshëm nga importuesi/agjenti / Further information required from importer/broker	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
141. Nëse po, data dhe koha kur informohet importuesi/agjenti / If yes, date and time importer/broker informed	Day/dita	Day Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
142. Nëse po, data dhe koha kur importuesi/agjenti dorëzon informacionin e kërkuar / If yes, date and time importer/broker submit required information	Day/dita	Day Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
143. Data dhe koha kur automjeti mberrin në zonën e kontrollit / Date and time vehicle arrives at inspection area	Day/dita	Day Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
144. Agjenti, shoferi dhe përfaqësuesi i kompanisë janë të pranishëm për ekzaminimin fizik / Broker, driver and company representative present for physical examination	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
145. Nëse jo, data dhe koha kur është prezent gjithë personeli i kërkuar / If no date and time all required personnel present	Day/dita	Day Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
146. A shkarkohet automjeti / Is vehicle unloaded	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
147. Nëse automjeti shkarkohet, data dhe ora kur shkarkohet - fillimi / If vehicle unloaded, date and time unloading - starts	Day/dita	Day Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
148. Nëse automjeti shkarkohet, data dhe ora e shkarkimit - mbarimi / If vehicle unloaded, date and time unloading - ends	Day/dita	Day Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta

149. Data dhe koha e ekzaminimit fizik -fillimi / Date and time physical examination –start	Day/dita	Day Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
150. Data dhe koha e ekzaminimit fizik - mbarimi / Date and time physical examination – ends	Day/dita	Day Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
151. Nëse bëhet kontrolli vizual, data dhe ora - fillimi / If visual check date and time - starts	Day/dita	Day Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
152. Nëse bëhet kontrolli vizual, data dhe ora - mbarimi / If visual check date and time -ends	Day/dita	Day Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
153. Data dhe koha e plotësimit të Aktit të Kontrollit në përgjigje të kërkesave të ekzaminimit / Date and time of completion of Inspection Act responding to the examination requirements	Day/dita	Day Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
154. Penalitetet e aplikuar / Penalties applied	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
155. Data dhe koha kur mbahet procesverbali për vendosjen e penaliteve aposekuestrimit / Date and time process verbale addressing imposition of penalties or seizure issued	Day/dita	Day Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
156. Data dhe koha e pagesës së penaliteve / Date and time of payment of penalties	Day/dita	Day Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
157. Data dhe ora kur Doganieri miraton/amendon deklaratën në sistemin ASYCUDA / Date and time Customs Officer registers declaration inASYCUDA	Day/dita	Day Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI U -URDHER ÇLIRIMI / RELEASE ORDER				
158. Data dhe koha kur urdhri i çlirimit i jepet agentit dhe kompanisë / Date and time release order given to broker and company	Day/dita	Day Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI V - PROCEDURAT E DALJES / EXIT PROCEDURES				
159. Data dhe koha kur automjeti arrin në pikën e daljes / Date and time vehicle arrives at exit point	Day/dita	Day Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
160. Data dhe ora kur Doganieri regjistron deklaratën në sistemin ASYCUDA - mbarimi /Date and time Customs Officer registers declaration in ASYCUDA - ends	Day/dita	Day Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta

161. Data dhe ora kur Doganieri verifikon dokumentacionin dhe plotëson regjistrin e daljes - fillimi / Date and time Customs Officer verifies documentation and completes exit registry - starts	Day/dita	Day Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
162. Data dhe ora kur Doganieri verifikon dokumentacionin dhe plotëson regjistrin e daljes - mbarimi / Date and time Customs Officer verifies documentation and completes exit registry - ends	Day/dita	Day Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI W - PROCEDURAT E POLICISË KUFITARE / BORDER POLICE PROCEDURES				
163. Data dhe koha Policia Kufitare kryen kontrollet e daljes dhe regjistrimin - fillimi / Date and time Border Police perform exit controls and registration- start	Day/dita	Day Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
164. Data dhe koha Policia Kufitare kryen kontrollet e daljes dhe regjistrimin - mbarimi / Date and time Border Police perform exit controls and registration - ends	Day/dita	Day Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI X - DALJA / EXIT				
165. Data dhe koha kur automjeti del nga terminali/ Date and time vehicle exits for ferry	Day/dita	Day Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
166. Vonesa të jashtëzakonshme /Extraordinary delays	Skeneri nuk funksion <input type="checkbox"/> (Scanner does not work)	Nderprerje energjie <input type="checkbox"/> (Interruption of electricity)	Mot i keq <input type="checkbox"/> (Bad weather)	Vonesa në zyrën e agjensise <input type="checkbox"/> (Delays from broker)
	Vendodhja e peshores <input type="checkbox"/> (Location of weight)	Tjetër <input type="checkbox"/> (Other)		
167. Data dhe ora e fillimit të ndërprerjes të jashtëzakonshme sipas pikës 165/Date and time of interruption - Start	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
168. Data dhe ora e mbarimit të ndërprerjes sipas pyetjes 166/Date and Time of interruption - Ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
169. A keni hasur problem lidhur me numrin e kufizuar për përdorues të sistemit / Did you face any issues regarding limitation number of users?	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
170. Nese po, sa eshte koha e pritjes? - Fillimi / If yes, how long you had to wait - Start	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
171. Nese po, sa eshte koha e pritjes? - Mbarimi / If yes, how long you had to wait - End	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
172. A keni hasur ndonje problem lidhur me ndërprerjen dhe ristartimin e ASYCUDA / Did you face any issues in regard to ASYCUDA shut down and restart?	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		

173. Nese po, kur ndodhi nderprerja? / If yes, when the system shut down?	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
174. Nese po, kur sistemi rifilloi? - / If yes, when the system restart?	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
175. Shenime lidhur me nderprerjet e jashtezakonshme / Notes with regard to extraordinary interruptions				



Time Release Study - Matja e kohës së shërbimeve doganore



Formulari Nr. 4 Import-Durrës/ Form 4 Import-Durrës

(*) = Mandatory - if indicated for a **section**, mandatory questions for the section must be completed / if indicated for a **question**, the question must be completed if the section is used

PROCEDURA E IMPORTIT – DURRËS / IMPORT PROCEDURE - DURRËS				
SEKSIONI A - INFORMATA TRS / TRS INFORMATION				
1. Emri i importuesit / Importer's Name				
2. Targa e automjetit / Licence number of vehicle				
3. Lloji i mallrave A janë fruta dhe perime të freskëta / Type of goods Are these fresh fruits and vegetables	PO/YES <input type="checkbox"/> JO/NO <input type="checkbox"/>			
4. A do zhdoganohet malli në? / Is cargo transiting to	Tiranë <input type="checkbox"/> Fier <input type="checkbox"/> Elbasan <input type="checkbox"/> Zhdoganim i brendshëm <input type="checkbox"/>			
5. Numri DAV / SAD number				
SEKSIONI B - MBËRRITJA E KAMIONIT NË DURRËS/ ARRIVAL OF TRUCK AT DURRËS				
6. Data dhe ora në të cilën automjeti hyn në Durrës / Date and time of vehicle enters Durrës	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI C - PROCEDURAT E POLICISË KUFITARE / BORDER POLICE PROCEDURES				
7. Data dhe ora në të cilën Policia Kufitare kryen kontrollin e dokumentacionit, vizual dhe regjistrimin e në sistemin TIMS - fillimi / Date and time Border Police perform documentary and visual check and complete registration - start	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
8. Data dhe ora në të cilën Policia Kufitare kryen kontrollin e dokumentacionit, vizual dhe regjistrimin e në sistemin TIMS - mbarimi / Date and time Border Police perform documentary and visual check and complete registration - ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI D - PESHIMI / WEIGHING				
9. Data dhe ora në të cilën kamioni futet në rradhë për t'u peshuar / Date and time truck joins queue for weighing	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
10. Data dhe ora e peshimit - fillimi / Date and time weighing - starts	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta

11. Data dhe ora e peshimit - mbarimi / Date and time weighing- ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI E - REGJISTRIMI DOGANOR / CUSTOMS REGISTRATION				
12. Data dhe ora në të cilën Doganat hedhin informacionin në regjistrin e hyrjes - fillimi / Date and time Customs enters information into entry registry - starts	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
13. Data dhe ora në të cilën Doganat hedhin informacionin në regjistrin e hyrjes - mbarimi / Date and time Customs enters information into entry registry - ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI F - AGJENCIA DOGANORE - PJESA 1 / CUSTOMS AGENCY – PART 1				
14. Data dhe ora kur shoferi mbrrin në zyrën e agjentit / Date and time driver arrives at agent's office	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
15. Data dhe ora kur agjenti merr dokumentat / Date and time agent receives documents	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
16. Data dhe koha kur agjenti skanon dokumentet dhe i hedh në sistemin ASYCUDA bashkë me DAV dhe regjistrohet deklarata /Date and time agent scans documents and uploads them along with SAD to ASYCUDA – declaration registered	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
17. Percaktimi i kanalit / Channel designation	Jeshil,Blu/Green <input type="checkbox"/>	E verdhë/Yellow <input type="checkbox"/>	I kuq/Red <input type="checkbox"/>	
18. Data dhe ora kur agjenti paraqet DAV te konfirmuara dhe dokumentat e printuara tek Dogana vetem per kanal in e KUQ / Date and time broker presents confirming SAD and hard copy documents to Customs for RED channel declarations	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI G - SKANIMI / SCANNING				
19. Data dhe koha kur Dogana jep urdherin për skanim / Date and time Customs provides order for scanning scanning	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
20. Data dhe ora kur kamioni futet në rradhë për tek skaneri / Date and time vehicle joins queue at scanner	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
21. Data dhe ora e skanimit - fillimi / Date and time scanning - starts	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
22. Data dhe ora e skanimit - mbarimi/ Date and time scanning - ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
23. Kush e ka urdhëruar skanimin/The scanning is ordered by	Customs/Dogana <input type="checkbox"/>	Other/Tjeter <input type="checkbox"/>		
SEKSIONI H -AGJENCIA DOGANORE - PJESA 2 / CUSTOMS AGENCY – PART 2				
24. Data dhe koha kur agjenti merr rezultatet e skanimit / Date and time agent receives scanning results	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta

25. Data dhe ora e marrjes dhe pranimit të vlerës nga Drejtoria e Përgjithshme e Doganave / Date and time of receipt of value determination from General Directorate of Customs	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
26. Importuesi/agjenti bien dakort me vendosjen e vlerës / Importer/agent agree with value determination	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
27. Nëse jo, data dhe ora e apelimit/shqyrtimit- fillimi / If no, date and time appeal/ review – starts	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
28. Nëse jo, data dhe ora e apelimit/shqyrtimit – mbarimi / If no, date and time appeal/ review – ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI I – PROCEDURAT E AUTORITETIT KOMBËTAR TË USHQIMIT (nëse është rast inspektimi veterinar ose fitosanitar) / NATIONAL FOOD AUTHORITY PROCEDURES (if veterinary or phytosanitary inspection)				
29. Inspektimi AKU / NFA inspection	Inspektimi Veterinar <input type="checkbox"/>	Inspektimi Fitosanitar <input type="checkbox"/>		
30. Data dhe ora kur dokumentat dorëzohen tek Inspektori AKU (<i>mund të jenë dërguar dhe në avancë</i>) / Date and time documents submitted to NFA Inspector	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
31. Data dhe ora kur Inspektori kontrollon dokumentacionin – fillimi / Date and time – starts Inspector checks documents	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
32. Data dhe ora kur Inspektori kontrollon dokumentacionin – mbarimi / Date and time Inspector checks documents	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
33. Data dhe ora kur ngarkesa regjistrohet në procesverbalin e AKU – fillimi / Date and time consignment registered in NFA system – starts	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
34. Data dhe ora kur ngarkesa regjistrohet në procesverbalin e AKU – mbarimi / Date and time consignment registered in NFA system – ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
35. Data dhe ora kur Inspektori Veterinar kryen kontrollin verbal të ngarkesës – fillimi / Date and time Inspector performs visual inspection of cargo – starts	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
36. Data dhe ora kur Inspektori kryen kontrollin verbal të ngarkesës -mbarimi / Date and time Inspector performs visual inspection of cargo – ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
37. Data dhe ora e ekzaminimit fizik – fillimi / Date and time physical examination – starts	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
38. Data dhe ora e ekzaminimit fizik- mbarimi / Date and time physical examination – ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta

39. Nëse PO – data dhe ora kur miratohet çlirimi I mallit kushtëzuar nga përfundimi I analizave laboratorike / If YES – date and time conditional release approved pending results from laboratory analysis	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
40. Data dhe ora e ekzaminimit fizik – mbarimi / Date and time physical examination – ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
41. A refuzohet ngarkesa – kthehet në vendin e origjinës / Is the consignment rejected – returned to country of origin	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
42. Data dhe ora kur regjistrohen detajet në regjistrin e Inspektorit – fillimi / Date and time details are recorded in Inspector’s register – starts	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
43. Data dhe ora kur regjistrohen detajet në regjistrin e Inspektorit – mbarimi / Date and time details are recorded in Inspector’s register – ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
44. Data dhe ora kur përgatitet “process verbale” - fillimi / Date and time “process verbal” prepared – starts	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
45. Data dhe ora kur përgatitet “process verbali” - mbarimi/ Date and time “process verbal” prepared – ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
46. Data dhe ora kur “process verbali” I dorëzohet Doganës / Date and time “process verbal” given to Customs	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI J – PROCEDURAT DOGANORE/ CUSTOMS PROCEDURES				
Kalimi në Kanalin Jeshil/Blu Green/Blue Channel Processing				
47. Data dhe ora në të cilën ASYCUDA/Dogana aprovon deklaratën – fillimi / Date and time ASYCUDA/Customs approves declaration- starts	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
48. Data dhe ora në të cilën ASYCUDA/Dogana aprovon deklaratën – mbarimi / Date and time ASYCUDA/Customs approves declaration – ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
Kalimi në Kanal të Verdhë Yellow Channel Processing				
49. Data dhe ora e shqyrtimit të dokumentacionit fillimi / Date and time document review – start	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
50. Kërkohet informacion I mëtejshëm nga importuesi/agjenti / Further information required from importer/broker	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
51. Nëse po, data dhe ora kur informohet importuesi/agjenti / If yes, date and time importer/broker informed	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
52. Nëse po, data dhe ora kur importuesi/agjenti dorëzon informacionin e kërkuar / If yes, date and time importer/broker submit required information	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
53. Data dhe koha e shqyrtimit të dokumentacionit – mbarimi / Date and time document review – ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta

54. Penalitetet e aplikuara / Penalties applied	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
55. Data dhe ora kur mbahet procesverbali për vendosjen e penaliteteve apo sekuestrimit / Date and time process verbal addressing imposition of penalties or seizure issued	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
56. Data dhe ora e pagesës së penaliteteve / Date and time of payment of penalties	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
57. Data dhe ora kur Doganieri miraton ose amendon deklaratën DAV në 7erbal7n ASYCUDA / Date and time Customs Officer modifies declaration inASYCUDA	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
Kalimi në Kanal të Kuq Red Channel Processing				
58. Nëse ndodh, data dhe ora kur kanali ndryshon në të kuq / If applicable, date and time declaration rechanneled to red	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
59. Data dhe ora e shqyrtimit të dokumentacionit / Date and time document review – start	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
60. Kërkohe informacion I mëtejshëm nga importuesi/agjenti / Further information required from importer/broker	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
61. Nëse po, data dhe ora kur informohet importuesi/agjenti / If yes, date and time importer/broker informed	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
62. Nëse po, data dhe ora kur importuesi/agjenti dorëzon informacionin e kërkuar / If yes, date and time importer/broker submit required information	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
63. Data dhe ora kur automjeti mbrrin në zonën e kontrollit / Date and time vehicle arrives at inspection area	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
64. Agjenti, shoferi dhe përfaqësuesi I kompanisë janë të pranishëm për ekzaminimin fizik / Broker, driver and company representative present for physical examination	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
65. Nëse jo, data dhe ora kur është present gjithë personeli I kërkuar / If no date and time all required personnel present	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
66. A shkarkohet automjeti / Is vehicle unloaded	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
67. Nëse automjeti shkarkohet, data dhe ora e shkarkimit – fillimi / If vehicle unloaded, date and time unloading starts	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
68. Nëse automjeti shkarkohet, data dhe ora e shkarkimit – mbarimi / If vehicle unloaded, date and time unloading – ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
69. Data dhe ora e ekzaminimit fizik – fillimi / Date and time physical examination – start	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta

70. Data dhe ora e ekzaminimit fizik – mbarimi /Date and time physical examination – ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
71. Nëse bëhet kontrolli visual, data dhe ora – fillimi / If visual check date and time- starts	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
72. Nëse bëhet kontrolli visual, data dhe ora – mbarimi / If visual check date and time – ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
73. Data dhe ora e plotësimit të Aktit të Kontrollit në përgjigje të kërkesave të ekzaminimit / Date and time of completion of Inspection Act responding to the examination requirements	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
74. Vlera e ndryshohet nga Drejtoria e Përgjithshme e Doganave si rezultat I ekzaminimit fizik / Value amended by General Directorate of Customs as a result of physical examination	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
75. Nëse PO, data dhe ora kur Drejtoria e Përgjithshme informon agjentin për vlerën e ngarkesës / If YES – date and time General Directorate informs agent of value of consignment	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
76. Importuesi/agjenti bie dakort me vlerën e vendosur / Importer/agent agree with value determination	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
77. Nëse jo, data dhe ora e apelimit të depozituar në lidhje me vlerën- fillimi / If no, date and time appeal lodged regarding value - starts	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
78. Nëse jo, data dhe ora e apelimit të depozituar në lidhje me vlerën – mbarimi If no, date and time appeal lodged regarding value- ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
79. Penalitetet e aplikuara / Penalties applied	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
80. Data dhe ora kur mbahet procesverbali për vendosjen e penaliteteve apo sekuestrimit / Date and time process verbal addressing imposition of penalties or seizure issued	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
81. Data dhe ora e pagesës së penaliteteve / Date and time of payment of penalties	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
82. Mostrat merren për analiza laboratorike / Samples taken for laboratory analysis	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
83. Data dhe ora kur mostrat dërgohen në laborator / Date and time samples sent to laboratory	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
84. Data dhe ora kur merren rezultatet e laboratorit / Date and time laboratory results received	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI K -URDHER ÇLIRIMI / RELEASE ORDER				
85. Data dhe ora kur urdhri I clirimit I jepet agjentit dhe kompanisë / Date and time release order given to broker and company	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI M – PROCEDURAT E DALJES/ SECTION M – EXIT PROCEDURES				

86. Data dhe ora kur automjeti arrin në pikën e daljes / Date and time vehicle arrives at exit point	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
87. Data dhe ora kur Doganieri verifikon dokumentacionin dhe plotëson regjistrin e daljes - fillimi / Date and time Customs Officer verifies documentation and completes exit registry – starts	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
88. Data dhe ora kur Doganieri verifikon dokumentacionin dhe plotëson regjistrin e daljes - mbarimi / Date and time Customs Officer verifies documentation and completes exit registry – ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
SEKSIONI L – DALJA / EXIT				
89. Data dhe ora kur automjeti del nga Porti I Durrësit / Date and time vehicle exits Port of Durrës	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
90. Data dhe ora kur automjeti del nga Porti I Durrësit / Date and time vehicle exits Port of Durrës	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
91. Vonesa të jashtëzakonshme /Extraordinary delays	Skaneri nuk funksion <input type="checkbox"/> (Scanner does not work)		Nderprerje energjie <input type="checkbox"/> (Interruption of electricity)	
	Mot i keq <input type="checkbox"/> (Bad weather)		Vonesa në zyrën e agjensise <input type="checkbox"/> (Delays from broker)	
	Vendodhja e peshores <input type="checkbox"/> (Location of weight)		Tjetër <input type="checkbox"/> (Other)	
92. Data dhe ora e fillimit të ndërprerjes të jashtëzakonshme sipas pikës 90/Date and time of interruption – Start	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
93. Data dhe ora e mbarimit të ndërprerjes sipas pyetjes 91/Date and Time of interruption – Ends	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
94. A keni hasur problem lidhur me numrin e kufizuar për përdorues të sistemit / Did you face any issues regarding limitation number of users?	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
95. Nese po, sa eshte koha e pritjes? – Fillimi / If yes, how long you had to wait – Start	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
96. Nese po, sa eshte koha e pritjes? – Mbarimi / If yes, how long you had to wait – End	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
97. A keni hasur ndonje problem lidhur me ndërprerjen dhe ristartimin e ASYCUDA / Did you face any issues in regard to ASYCUDA shut down and restart?	PO/YES <input type="checkbox"/>	JO/NO <input type="checkbox"/>		
98. Nese po, kur ndodhi ndërprerja? / If yes, when the system shut down?	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
99. Nese po, kur sistemi rifilloi? - / If yes, when the system restart?	Day/dita	Month/muaj	Hour/ora	Min/minuta
100. Shenime lidhur me ndërprerjet e jashtëzakonshme / Notes with regard to extraordinary interruptions				